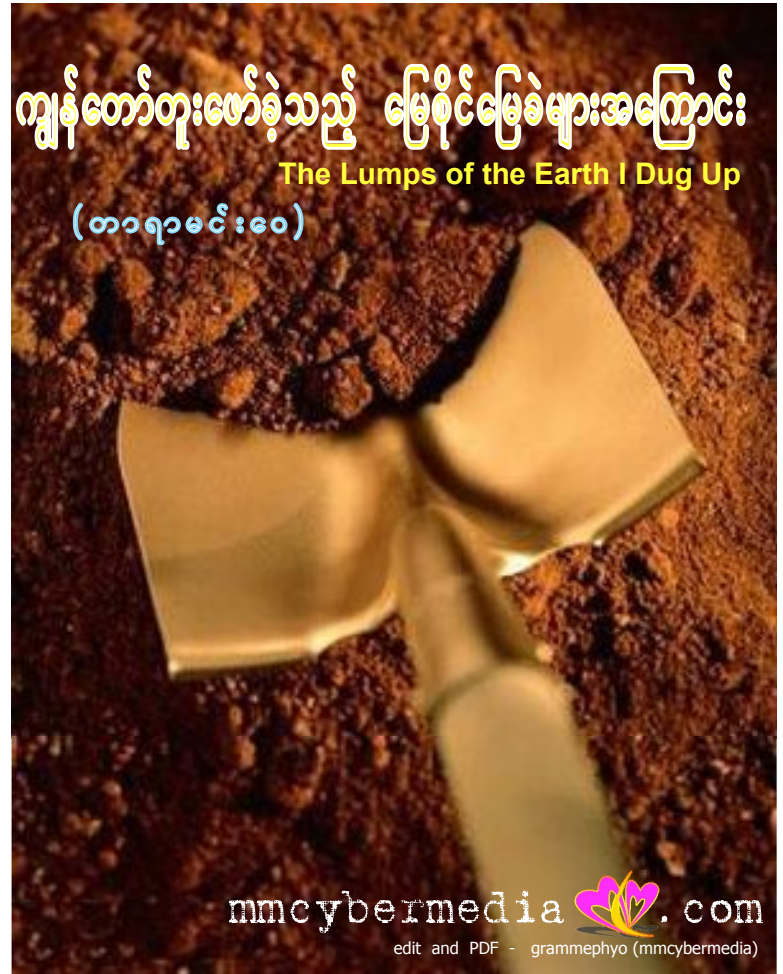




OkaMe (mmcybermedia) မှ စာနိုက်တင်ပေးပါသည်။
edit and PDF - grammephyo (mmcybermedia)



ကျွန်တော်တူးဖော်ခဲ့သည့်မြေဆိုင်မြေခဲများအကြောင်း
(တာရာမင်းဂေ)

OkaMe (mmcyber) မှ စာရိုက်ပေးပါသည်။

mmcybermedia  .com

edit and PDF - grammephyo (mmcybermedia)

မာတိကာ

ခရာ		
ရထား		
နွား	မျက်လုံး	
အမြင်	လူ	
ပြာ	ဗေဒင်	
အရူးများ	မီးအား	
မီးပြတိုက်	မိတ်ဆွေ	
ခြေသံများ	အိုး	
ကြော်ငြာ	ဆိတ်ငြိမ်သူ	လမင်း
ဆေးရုံ	ကျဆင်းသူများ	ဂီတ
စာပေ	စွမ်းအင်	သရဲ
စွဲချက်	ပုံပြောဆရာ	နောင်ကြီး
နွေဦး	အကြားအမြင်	ပံ့ပိုးလွှဲ
ပညာရှိများ	အဆုံးဖြတ်	အလုပ်လက်မဲ့
ခါးကုန်းကြီး	ပြပွဲ	တံခါး
မုန်တိုင်း	ရသ	မှုံပြာရီ
	ထောင့်ချိုး	မှော်
	ခရီးသည်များ	ရှာပုံတော်
	လမင်း	ဥက္ကာပျံ
	ဂီတ	လောကအိမ်
	သရဲ	ခြေရာ
		ခုက္က
		သိပ္ပံအတွေး
		အလင်းအလျင်

ခရာ

ပွဲတော်မှာ သူ ရှုံးနိုင်ခဲ့ပါသည်။ ခရာတစ်လက်ကို သူမုတ်ခဲ့၏ အချို့ သူ့ကို နားမလည်ကြချေ။
“ခရာဆိုတာ အောင်မြင်သူက မုတ်ရတာဗျ။ ခင်ဗျားက ရုံးတဲ့သူပဲ။ ဘာဖြစ်လို့ မုတ်ရတာလဲ”
“ဟုတ်ပါတယ်၊ ကျွန်တော် ရုံးခဲ့ပါတယ်၊ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော့ပြိုင်ဘက်ရဲ့ အောင်မြင်မှုကို အသိအမှတ်ပြုတဲ့ အနေနဲ့ ကျွန်တော် ဒီခရာကို မုတ်နေတာပါ”
စကားအဆုံးမှာ ခရာကလေးကိုပဲ သူ ဆက်မုတ်နေလိုက်သည်။

BUGLE

He was defeated in the tournament. Suddenly he blew bugle. People did not understand him. So they asked him why he blew bugle.
“Only the winners usually blow bugle. You’re a loser. Why did you blow bugle as a loser?” They asked
“Yes I did. I was defeated in the match. But I blew bugle in honour of my opponents who won the match,” he replied so saying he continued to blow bugle.

ရထား

ဘူတာဆီ နောက်ကျမှ ဆိုက်ရောက်လာသော ရထားအား ခရီးသည်များက ဝိုင်းဝန်း အပြစ်တင်လိုက်ကြသည်။
“ခင်ဗျားဗျာ...နောက်ကျလိုက်တာ”
မောပမ်းလာပုံရသော ရထားက ရှုံးရှုံးရုံရှိ ပြန်ဖြေ၏ ။
“နည်းနည်းပါးပါးတော့ နောက်ကျမှာပေါ့ဗျ။ ကျုပ်က သံလမ်းကြီးကို ခွပြီး လျှောက်လာရတာ”

TRAIN

The train arrived at the station lately. The passengers were waiting to blame it. They said, “You’re very late.” The worn-out train replied furiously. “I arrived a little late. That’s because I had to walk across the tracks all the way.”

နွား

လယ်သမားထဲမှာပင် ထိုသူသည် အတော်ထူးခြား၏။ သူ့နွားနှင့်အတူအိပ်၊ အတူစားလေသည်။ သတင်းဆရာများက မေးမြန်းကြ၏။ သူက အေးအေးဆေးဆေးပင် ပြန်ဖြေသည်။
“ဒီကောင်ကြီးက ကျွန်တော့်နွားလေ...ကျွန်တော်ကတော့ လယ်ယာမြေရဲ့ နွားပေါ့။ ကျွန်တော်တို့ အတူအိပ်၊ အတူစားကြတယ်”
လယ်စောင့်တဲကလေးထဲမှာ မွှေးရနံ့တို့ ဆွတ်ပျံ့လာလေသည်။

COW

He was stranger than other farmers. He stayed with his cow. The journalists asked his intention. The farmer replied him comfortably. This is my cow. As for me, I’m the cow of my farm. We stayed together. There came the sweet smell from the farm-hut.

အမြင်

“တောထဲမှာ ထင်းရှုမတွေ့ခဲ့ဘူးလား”
“ဟင့်အင်း...ကျွန်တော် တောထဲမှာ သစ်ပင်တွေကိုပဲ မြင်ခဲ့တယ်”
“သစ်ပင်တွေဟာ ထင်း မဟုတ်ဘူးလား”
“မဟုတ်ဘူး ထင်ပါတယ်၊ သစ်ပင်နဲ့ ထင်းကြားမှာ ပုဆိန်တစ်လက် ခြားသေးတယ်လေ”

VIEW

“Don’t you find the firewood in the wood?”
“No, but I found only the trees in the wood.”
“Aren’t the trees the firewood?”
“I don’t think so. There’s a difference, an axe between the trees and the firewood.”

ပြာ

စတူဒီယိုခန်းတစ်ခုထဲမှာ ဖြစ်၏ ။ သိပ္ပံပညာရှင်က "ပြာ" ပုလင်းကလေးပေါင်းများစွာကို "စင်" အဆင့်အဆင့်ဖြင့် ခွဲခြားထားရှိ၏ အောက်ဆုံးအဆင့်မှ ပြာပုလင်းလေးက ကျန်သော ပြာပုလင်းများကို မေး၏ ။

"ကျွန်တော်က ဘာလို့ အောက်ဆုံးမှာ နေရတာလဲ"

ကျန်သော ပြာပုလင်းများက ပြန်ဖြေ၏

"မင်းက ဘာထူးခြားလို့လဲ၊ ကောက်ရိုးပြာပဲဟာ"

"ဒါဖြင့် ထိပ်ဆုံးက ရင်ကော့ထားတဲ့ ပုလင်းက ဘာပြာလဲ"

"ခြောက်...သူက ဟီရိုရှီးမားက ပြာလေ"

ASH

It happened in a laboratory. The scientist placed various kinds of the ash-bottles in the different tiers of rank. The ash-bottles at the bottom tier asked the other ash-bottles.

"Why he put me in the bottom tier?"

The other ash-bottles replied.

"What's your prominence? You only a straw ash."

"Well, what kinds of bottle are placed at the top tier of the rank?"

"The Hiroshima-ash!"

အရူးများ

"အဲဒီအရူးက သူ့ကိုယ်သူ လူမှန်းတော့ သိတယ် အဘိုးရဲ့"

လူငယ်လေးက ပြောသောအခါ အဘိုးက ရယ်လေသည်။

"လူဆိုတဲ့ အမည်ကိုပဲ သူသိတာ၊ လူဆိုတဲ့ အနှစ်သာရကို မသိဘူး မြေးရဲ့။"

လူငယ်လေး ထိတ်လန့်သွားသည်။

"ဟင်...အမည်ကိုပဲ သိပြီး အနှစ်သာရကို မသိတဲ့လူဟာ အရူးလား၊ ဒါ...ဒါဆိုရင်..."

FOOLS

"Grandpa, that fool knows himself, he is a human."

When the boy said to his grandpa, grandpa laughed.

"He knows only the name of human, but he doesn't know the essence of human, boy."

The boy was astonished. "Ah, is the person who knows only the name but essence, is a fool? If so....?"

မီးပြတိုက်

"သိပ္ပံသတင်းထဲမှာပါတယ်၊ ပင်လယ်တွေ မြင့်တက်လာနေပြီတဲ့။"

"ဘာဖြစ်လဲ၊ ငါတို့လည်း မီးပြတိုက်တွေကို မြှင့်တင်လိုက်ကြတာပေါ့"

LIGHT HOUSE

"Science news says that the seas are rising."

"Never mind, we'll raise the Light houses."

ခြေသံများ

"လူတွေရဲ့ ခြေနှင်း မညင်သာမှုကြောင့် ကမ္ဘာကြီးရဲ့ မြေမျက်နှာပြင် ပြောင်းလဲနေခဲ့ရတယ်တဲ့"

"ဟုတ်လား ...ဒါဆို ကမ္ဘာကြီး ဘယ်လိုပြောင်းလဲတယ်ဆိုတာ သိနိုင်ဖို့ လူတွေ ဘယ်လို လမ်းလျှောက်တယ် ဆိုတာ ငါတို့ လေ့လာကြရမယ်၊ ဟော....နားထောင်စမ်း...ခြေသံတွေ"

THE SOUND OF FOOT STEPS

"It is said that the surface of the earth had changed because of the hardness of foot steps."

"Is it so? If so, to know how the world changed we must study how man walks."

"Listen! The sound of foot steps."

ကြော်ငြာ

အဖေက သားကို သိအောင် ပြောပြ၏

"ကြော်ငြာဆိုတာ မိန်းကလေးလှလှလေးတွေက ပစ္စည်းတွေကို ဟိုကိုင်သည်ကိုင် လုပ်ပြတာကို ပြောတာသားရဲ့။"သားကလည်း မသိ၍ပြန်မေးသည်။

"ဟင်...ဒါဆိုရင်...မိန်းကလေးတွေက သူတို့ကိုယ်ပေါ်အနံ့မှာ ပစ္စည်းလှလှလေးတွေ လျှောက်တတ်ထားတာကရော"

ADVERTISEMENT

Father told his son.

"Advertisement means that pretty girls pick up and hold the article at the shop"

The son asked as he did not catch what his father said.

"If so why do, the girls put on the lovely things on their bodies? "

ဆေးရုံ

"သဘာဝတရားက ဖျားနာနေပြီး လူသားက တုတ်ကွေးမိနေတာနဲ့ တူတယ်တဲ့၊ ကမ္ဘာကျော် ပုဂ္ဂိုလ်ကြီးတွေက ပြောကြတယ်"

"ဟင်..လူတွေနဲ့ သဘာဝတရားက ကုသခန်းတစ်ခုထဲမှာ အတူရောက်နေတာပေါ့၊ ဆက်ပြောစမ်းပါအုံး၊ တို့ရဲ့ ဆေးရုံက ဘာလဲ"

HOSPITAL

The great well-known person says that, "Nature is sick and the Man catch flu".

"Wow...Man and Nature are in the same clinic now, is it? Common, kind of hospital is it?"

စာပေ

"စာပေသက်သက်ထက် လက်တွေ့ဘဝက ပိုအရေးကြီးတယ်" ဟု နွားကျောင်းသားလေးတစ်ဦးက ပြော၏(သို့ စကားမဟုတ်ချေ)

"အေး...အဲဒီအကြောင်းကို စာတွေပေတွေထဲမှာ ငါ ဖတ်ဖူးတယ်" ဟု ဝါမောက္ခကြီးက ပြန်ဖြေသည်။

WRITTEN WORDS (Literature)

"Practice is more important than written works."

A cowboy said. (It's not his say.)

"Of course, I've read about it in the written works", the old professor replied

ဇွဲချက်

"ကမ္ဘာကြီးရဲ့ ဒိုဏ်းလွှာ ပေါက်ပြဲမှ အတွက် ဒီသတ္တဝါကြီးကို ဒဏ်ခတ်ရမယ် သဘောတူကြ

ရဲ့လား"

ဇွဲချက်အတင်ခံထားရသူမှာ လေထဲတွင် အသံထက်မြန်အောင်ပျံသန်းနိုင်သော လေယာဉ်ပျံကြီး ဖြစ်၏။ "တူပါတယ်"

အော်ဟစ် ထောက်ခံလိုက်ကြသည့်အထဲတွင် (မြေပေါ်မှာ နှေးနှေးကလေး တွားသွားနေရသည့်) လိပ်၊ ခရုနှင့် ပက်ကျိုတို့၏ အသံက အကျယ်ဆုံးဖြစ်လေသည်။

ACCUSATION

"We'll punish this creature for the explosion of the ozone layer. Do you agree with it?"

The accused was the aero plane that speeded than sound wave in the air.

"Yes..."

Among the people who supported that proposed were the turtles, mollusc, slug who crawled slowly on the ground.

ဇန့်ဦး

ကောင်းကင် ကြည်စင်၏ တောငွေ့တောင်ငွေ့ မွှေးသည်။

အဝေးဆီမှာ တိမ်ပြာများ....

"ကလေးရယ်၊ ဦးကြီးရဲ့ တဲကလေးမှာ ဧည့်ခံစရာ ဘာမှ မရှိဘူး"

"အိုး...ဘာလို့ မရှိရမှာလဲ"

ဝမ်းနည်းနေဟန်ရှိသော တောင်သူကြီးကို ပန်းချီဆရာကလေးက တက်ကြွစွာ ပြန်ပြောလိုက်သည်။

"ဒီတဲလေးမှာ ကျွန်တော် အကြာကြီးနေမယ်၊ ဦးကြီးရဲ့ တဲလေးထဲမှာ 'ဇန့်ဦး' ရှိတယ်၊ ကျွန်တော့အတွက် လုံလောက်တယ်"

SPRING

The sky is clear. The forest has a sweet smell.Far away, there are bluish clouds.

The old man said to the painter.

"I've nothing to serve you, boy."

"Oh, why not? The young painter said actively to the old man who looked sad."

"I'll stay in this hut for a long time.

There is a spring. That is enough for me. "

ပညာရှိများ

“အနုပညာမှာ ပုံသဏ္ဍာန်သာ အဓိကပျ”

“အတွင်းသားကသာ အဓိက ကွ”

ပညာရှိများ ငြင်းခုံကြ၏ အကြာကြီးကြာမှ လူစုကွဲသည်။

သူတို့ ပြန်သောအခါ မိုးကြီးရွာနေပြီ။

အတွင်းသားက အဓိကဟုပြောသော ပညာရှင်များက (ထီးရိုးမပါ ထီးရွက်ချည်းကိုသာ ကိုယ်ပေါ်အုပ်၍ ပြန်သွားကြလေသည်။ ပုံသဏ္ဍာန်အဓိကဟုပြောသော ပညာရှင်များက (ထီးရွက်မပါ) ထီးရိုးကြီးကိုပဲ ကိုင်ဆောင်ပြန်သွားကြလေသည်။

The WISE MEN

“Form matters most in art.”

“No, content matters most in art.”

The wise men were disputing on art. They dispersed after along time. It was raining heavily when they returned.

The wise men who said that the content mattered most in art returned home holding the cloth of umbrella without frame over their heads.

The wise men who said that the form mattered most in art returned home holding the framework without cloth of umbrella on their heads.

ခါးကုန်းကြီး

“ကျုပ်ဟာ လောကအတွက် အလင်းရောင်ကို နှစ်ပေါင်းများစွာ လိုက်ရှာရင်း ခုလို ခါးကုန်းခွဲရတာပါ” ဟု ခါးကုန်းနေသော အဘိုးအိုက ဆို၏

“ဟော...အခုတော့ အောင်မြင်ပါပြီ၊ လောကကြီးအတွက် ကျုပ် အလင်းထွန်းညှိပေးနိုင်တော့မယ်” သူ့လက်ထဲမှာ ဖယောင်းတိုင်ကို ကိုင်မြှောက်ပြရင်း ပြောခြင်းဖြစ်၏ ဖယောင်းတိုင်မှာ အလင်းထွန်းညှိရန်လည်း ဖြစ်သည်။

ခက်သည်က သူ့ဖယောင်းတိုင်ကလည်း သူ့လိုပဲ ခါးကြီးကုန်းနေလေပြီ။

THE OLD HUNCHBACK

“I became a hunchback searching for the light for the world for many years.” The hunchback said.

“Now, I’ve had success, I would be able to light the world.” He said by showing and raising a candle in his had. And he also prepared to light the candle.

The trouble was that the candle itself was hunchback.

မုန်တိုင်း

“မုန်တိုင်းတိုက်ရင် ပန်းတွေကြွေကြတယ်၊ တချို့ ပန်းတွေဟာ မုန်တိုင်းဟာ ခေါင်းနဲ့ပင်ဆောင့် တာခံရလို့ မုန်တိုင်းရဲ့ ထိပ်ကနေ ပါသွားတယ်။ တချို့ပန်းတွေဟာ မုန်တိုင်းကအပြီးနဲ့ ဆွဲသွားလို့ မုန်တိုင်း နောက်ကနေ လိုက်သွားရတယ်”

စာဟောဆရာ၏ ဟောပြောချက်အဆုံးမှာ ပရိတ်သတ်တစ်ဦးက ခေါင်းတညိတ်တညိတ်နှင့် မှတ်ချက်ချလေသည်။

“ဪ...လက်စသတ်တော့ မုန်တိုင်းဟာ ပန်းနဲ့စပြီး ပန်းနဲ့ ဆုံးတာကိုး”

STORM

When a storm blew, the flowers fall. Some of them were carried away by the head of the storm as they where hit on their head. Some had follow behind the storms as they were dragged by the tail. At the end of the orator speech, an audience made a remark with a nod.

“Well, a storm starts with flowers and ends with them.”

မျက်လုံး

သစ်ကိုင်းက အဖြူကလေးဖြစ်၏။ သို့သော် အဘိုးအိုက အောက်ပါအတိုင်းဆို၏။

“သစ်ကိုင်းအနက်ကလေးပေါ့ကွယ်”

ထိုသစ်ကိုင်းကို မီးသွေးဖုတ်၏ မီးသွေးချောင်းကလေးအဖြစ် မည်းကျစ်ပြီး ထွက်လာသည်။ အဘိုးအိုက အောက်ပါအတိုင်း ဆိုသည်။

“မီးသွေးချောင်း အဖြူကလေးပေါ့ကွယ်”

အလုပ်သမားလူငယ်က မေးခွန်းထုတ်မိ၏။

“အဘိုးက အစကိုကြည့်ပြီး ပြောတာလား၊ အဆုံးကိုကြည့်ပြီး ပြောတာလား”

အဘိုးအိုက ပြုံးပြသည်။

“တစ်ခုလုံးကို ကြည့်ပြီး ပြောတာပေါ့ကွယ်”

EYE

Actually the branch is white. But the old man said. “It’s black branch.” Then the branch was brunt to be a black stick of charcoal. The old man said, “the stick of a white charcoal.”At that time the young worker asked a question to the old man.“So you say this by seeing the beginning or the ending?” The old man smiled.

“I say this by seeing it on the whole.”

လူ

“ခင်ဗျားဟာ ငါးရဲ့နှစ်ကောင်ကို ဖမ်းတဲ့လူပဲ”

တစ်ယောက်က သူ့ကိုအော်ဟစ်ပါသည်။

“ခင်ဗျားက လှေနှံနှစ်ဖက်နင်းတဲ့သူပဲ”

တစ်ယောက်ကလည်း သူ့ကို ကဲ့ရဲ့သွား၏

သူ့ကိုမေးကြည့်မိသည်။

“ဘာဖြစ်လို့လဲဗျာ”

သူက စိတ်ပျက်လက်ပျက်ပြန်ဖြေသည်။

“ကျွန်တော်ဟာ မြေကြီးနဲ့ ကောင်းကင်ကြားမှာ နေတဲ့လူလို့ပြောမိလို့ပါ”

MAN

“You’re the man who kills two birds with one stone.”

The one shouted at him.

“You’re the man who runs with the hare and haunts the hounds.”

The other blamed him.I asked the man why did he say so.

He replied dejectedly.

“I say so I only live between the heaven and earth.”

ဗေဒင်

“အဲဒီလူဟာ အလွမ်းသမားတစ်ယောက်ပေါ့”

လမ်းဘေးမှ လူတစ်ယောက်ကို ညွှန်ပြကာ ဗေဒင်ဆရာက ပြောသည်။

“ဘာနဲ့ကွတ်တွေ မိနေလို့လဲဗျ”

ဗေဒင်ဆရာက ရယ်သည်။

“သူက လမ်းဘေးသောက်ရေးအိုးစင်ကိုမှီပြီး ရပ်နေတယ်။ သူ့မှီထားတဲ့ ရေအိုးစင်ကြီးကလည်း ရင်ဘတ်ဟောင်းလောင်းပွင့်လို့ အဲဒီသောက်ရေးအိုးစင် ကြီးလို့ပဲ သူလဲ....

သဘောပေါက်ပြီ။ ထိုလူလည်း သူ့ရင်ထဲမှ သောက်ရေးအိုးကလေး အခိုးခံလိုက်ရပြီဟု”

FORTUNE

Pointing at a man beside the road and the fortune teller said, “He is a sort of a nostalgic person.”

“What lunar mansion did fall?”

The fortune teller laughed.

“He’s leaning on the stand of a pot of cool drinking water for the public. The pot-stand that he’s leaning lays bare. Like the pot-stand he is also....”

The man well understood that his heart had been stolen!

မီးအား

ပျစ်ရည်ဆိုင်မှာ ယမကာအတူမိုးကြွရင်း ထိုလူ့အကြောင်းကို သိခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုလူ့ စကားသံသည် တစ်ချက် တစ်ချက်မှာ မကြားရအောင်တိုး၏ တစ်ချက် တစ်ချက်မှာ နှုတ်ခမ်း လှုပ်ဟန် ကိုသာ မြင်ရသည်။ “မီးအား နည်းနေသောကြောင့်” ဟု သူကပြော၏

ပုန်းခနဲ မီးအားဆောင့်တက်လာ၏ သူ့အသံဖြင့် ညနေတော့သည်။ စိတ်ရှုပ်ဖွယ်ရာ မြေဟန်လက်ဟန်များကို လည်းမြင်ရ၏ ထိန်းမရသိမ်းမရဖြစ်လာသည်။ မီးအား တက်လာ

သောကြောင့် ဟု သူကပြောသည်။

ပြုန်းခနဲ မီးပျက်သွားတော့မှ သူတခေါ်ခေါ် အိပ်ပျော်သွားလေသည်။

VOLTAGE

It happened to know about the man while we drank together in a tavern. Sometimes his voice was so faint that one could not hear. Sometimes only the movements of the lips can be seen. He said that it was because of low voltage.

Suddenly the voltage has become higher. He began to speak in a high voice. His gestures became unpleasant. He became uncontrollable. He said the it was because of high voltage.

Suddenly when the electrical current cut out the man soon fell asleep.

မိတ်ဆွေ

ကိုယ်ကတော့ ရိုးရိုးပဲ မေးမိခြင်းဖြစ်သည်။
“အဲဒီတုန်းက အမှောင်ထဲမှာဆိုတော့ ခင်ဗျား ဘာကိုမှ မမြင်လိုက်ရဘူးပေါ့ ဟုတ်လား”
သူက နဖူးကြောကြီး ရှုံကာ အတော်ကြာအောင် စဉ်းစားသည်။
ပြီးမှ...
“ဘာကိုမှ မမြင်ရဘူးတော့ မဟုတ်ပါဘူး”
“ဟင်း...ဒါဖြင့် ဘာကိုမြင်ရသလဲ”
“အမှောင်ကိုတော့ မြင်ရတာပေါ့ဗျာ”
ထိုအခါကျမှ ကျွန်တော် သဘောပေါက်သွားသည်။
“ဪ...ခင်ဗျားက ဒဿနဆရာကိုး”

FRIEND

I'd asked him very simply.
“At that time you didn't see anything in the dark, did you?”
He frowned and thought for a long time. Then,
“It isn't true that I didn't see anything in the dark.”
“Well, what did you see?”
“The dark”
I understand, clearly.
“Oh...you're a philosopher!”

အိုဗိုး

“ဒုက္ခလနဲ့ ပါရိက,က ရသေ့နဲ့ ရသေ့မ မဟုတ်လား။ သူတို့သားကလေး သူပုဏ္ဏသာမကို ဘာဖြစ်လို့ ရွှေအိုးထမ်းလာစေချင်တာလဲ၊ လောဘကြီးလို့လား” ကျောင်းသားငယ်လေးက မေး၍ ဆရာမလေး အဖြေရခက်သေးသည်။
ကလေးက နားလည်မည်မထင်သော်လည်း ခံစားမိသလို ပြန်ဖြေလိုက်၏
“ဪ...သူတို့သားကို အိပ်မက်အိုးကြီး ထမ်းမလာစေချင်လို့ ဖြစ်မှာပေါ့ကွယ်”

POT

“The hermits, Dukula and Parika, why'd they want their son Suvanasama to come back home with the pot of gold? Are they greedy?”
The little pupil asked his teacher. The young little school teacher was difficult to answer.
Although she didn't think that her pupil would understand, she answered feeling deeply.
“I think it is because they do not want their son carrying the pot of dream on his back.”

အိတ်ပြိုင်သူ

လူ။ ။ခင်ဗျားက တော်တော်ကြီးကျယ်တဲ့ သတ္တဝါကြီး ပါလား။
ကောင်းကင်။ ။
(ဖြေသံမကြားရချေ)

THE QUIET PERSON

Man : “You are a great creature.
The sky : ...
.....
(No response)

ကျဆင်းသူများ

“ကျတာတော့ ကျမှာပေါ့ဗျာ၊ လူဆိုတာ နိမ့်ကျတတ်တဲ့အခါလည်း ရှိတာပဲ”
“ဟုတ်တယ်၊ လိုအပ်ရင် တမင်တောင် ခုန်ချရသေးတယ်”
“ဒါပေမယ့် အကျကောင်းဖို့တော့ လိုတာပေါ့ဗျာ”
“အင်းလေ...ဟုတ်တော့ ဟုတ်ပါတယ်”
ထိုသို့ဖြင့်...
ခြေကျိုးများ၏ စကားပိုင်းလေး တိတ်ဆိတ်သွားလေသည်။

THE FALLER

“There will be a time that a man can fail in his life.”
“Yes, of course, sometimes you have to jump down intentionally if needed.”
“But, you need to fall down smoothly.”
“Yes..., it is true...”
The conversation of the lame men fell into silence.

စွမ်းအင်

“မင်းက စောင်းကြိုးမှ မဟုတ်တာ ဖိနပ်ချည်တဲ့ကြိုးပဲ”
စောင်းသမားက ကြိုးလေးကို ပြော၏
“ဘာကိစ္စမင်းက ငါ့ဆီ လာရတာလဲ၊ ဖိနပ်ချည်တဲ့ကြိုးက စောင်းကြိုးဖြစ်လာနိုင်တယ်လို့ မင်း
ထင်လို့လား”
ကြိုးကလေးက မျက်လွှာချ၏။ တစ်ခွန်းတည်းသော စကားကို တိုးညင်စွာ ပြန်ပြောသည်။
“အဲဒါက သခင်ပေါ်မှာ တည်ပါတယ်”

ABILITY

“You’re not a harp-sting but only a footwear-string.”
The harper told a little string.
“Why did you come to me? Do you think a footwear-string can become a harp-string?”
The little string cast down its eyes, then, it said a word softly.
“I think it depends on you.”

ပုံပြောဆရာ

သားငယ်က အမေ့ကို ပုံပြန်ပြောနေခြင်းဖြစ်သည်။
“သရဲကလေး မီးပုံကြီးကို လျှာနဲ့ ရက်နေတယ်။ ထူးဆန်းလိုက်တာ မေမေရယ်၊ သူ့လျှာက
ဘာမှမဖြစ်ဘူး”
အမေက ညစ်ပြီး ပြန်မေး၏ ရယ်ချင်စိတ်ကိုလည်း မျိုသိပ်ထားလေသည်။
“မီးပုံကရော ဘာဖြစ်လဲ”
“အဲ...မီးပုံကလည်း ဘာမှမဖြစ်ဘူး အမေရဲ့”
“ဒါများ သားရယ်....”
ပုံပြောဆရာလေး အပြောရခက်လှပါတော့သည်။

THE STORY-TELLER

The little son told a tale to his mother.
“The ghost licked the heap of fire. It’s very strange. But the tongue of the ghost had
not burnt at all, ma.”
Oh hearing this, mother felt play foul.
She suppressed herself not to laugh.
“And then, what did the heap of fire happen?”, the mother asked.
“Nothing ma”, replied the son.
“Such a little thing!”
The story-teller was at a loss for a word.

အကြားအမြင်

“ခင်ဗျားရဲ့ ဓာတ်ဖန်လုံးထဲမှာ နတ်ပြည်ကိုမြင်အောင်ကြည့်ပြီး ကျွန်တော့်ကို ပြန်ပြောစမ်းပါ”
အကြားမြင်ဆရာက ဓာတ်လုံးဖန်ထဲကို အာရုံစူးစိုက်ကာ ကြည့်၏။
“မြင်ပြီ မြင်ပြီ”
“ဟုတ်လား...ဘယ်လိုနေလဲဟင်၊ ဘာပုံတွေ တွေ့ရလဲ”
အကြားအမြင် ဆရာက သက်ပြင်းချ၏
“အဲဒါကို မပြောနိုင်ဘူးဗျာ၊ နတ်ပြည်ကြီး မီးပျက်နေတယ်”

CLAIRVOYANCE

"Look at the land of Devas with your crystal ball and tell me."

The clairvoyant looked into the crystal ball concentrated.

"I see something."

"Ah, yes how's that? What picture did you see?"

The clairvoyance sighed.

"I can't tell it. The light's gone out in the land of Devas."

အဆုံးအဖြတ်

စောင်းသမားလေးက နွမ်းနွမ်းလျလျ ခေါင်းခါလိုက်သည်။

"မဖြစ်ပါဘူး အရှင်ဘီလူးမင်းရယ်၊ အရှင်ရဲ့ ဘီလူးသီချင်းနဲ့ ကျွန်တော့်ရဲ့ စောင်းညှင်းအတတ်ဟာ ဘယ်လိုမှ မအပ်စပ်ပါဘူး"

ဘီလူးကြီးက ထစ်ချွန်းအော်ဟစ်လိုက်၏ ။

"ဒါဖြင့် ဘယ်လိုလုပ်ရတော့မလဲ"

စောင်းသမားလေးက သူ့ညှာလက်ကို ဆန့်တန်းပေးလိုက်၏

ပြတ်သားစွာ ပြောလေသည်။

"ဒီလက်ကိုသာ ဖြတ်လိုက်ပါ။"

DECISION

The harpist shook his head wearily.

"Impossible! Lord of Ogre, Your song of ogre is totally incompatible with the art of my harp."The Ogre thundered.

"How would you do it?"

The harpist stretched out his right hand and said, "Cut my hand."

ပြဋ္ဌ

မျဉ်းဖြောင့်တစ်ကြောင်းက သူ့အဖွဲ့ကို ပါးစပ်ဖြင့် ပြန်ချိုပြီး စက်ဝိုင်းဖြစ်အောင် လုပ်ပြ၏

သတင်းစာဆရာများက ဝိုင်းမေးကြသည်။

"ခုလိုမျိုးဖန်တီးနိုင်အောင် ဘယ်လိုကြိုးစားခဲ့ရပါသလဲ"

အဖွဲ့ကို ပြန်ကိုက်ထားရသော မျဉ်းဖြောင့်က ပါးစပ်မအားသဖြင့် ...

"အင်း...အစ်...အစ်...အွန်း...အီး..."

"အခုလို လုပ်ပြနိုင်တော့ ဘယ်လိုခံစားရပါသလဲခင်ဗျာ"

"အင်း...အစ်...အစ်...အွန်း...အီး..."

"ရှေ့လျှောက် လာတွေ့ဆက်လုပ်ဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါသလဲ"

"အင်း...အစ်...အစ်...အွန်း...အီး..."

"ဟုတ်ကဲ့...အခုလို ဖြေကြားပေးတာ ကျေးဇူးတင်ပါတယ် ကိုမျဉ်းဖြောင့် ခင်ဗျား"

SHOW

The straight line swallowed its other end and made a circle.

Newspaper men questioned.

"How do you try to show that?"

"Ee, eh, oh, ee", The straight line replied, by biting its other end.

"How do you feel about your show?"

"Ee, eh, oh, ee",

"What's your aim in future?"

"Ee, eh, oh, ee",

"Thanks you for your reply, Mr. Straight Line."

ရသ

ဆာဒူးကြီးသည် မိမိနေရာမှာပင် တရားထိုင်နေသဖြင့် တောမီးလောင်ခြင်း၏ နောက်ဆက်တွဲ သတင်းများကို ဘာမှ မသိရချေ။

ယခုမှပင် အနီးအပါးမှ ဖြတ်သွားသော ခွေးတစ်ကောင်နှင့် ဖြူတစ်ကောင်တို့၏ စကားကြောင့် ရိက္ခာပြတ်လပ်ပြီး ခြင်္သေ့ကြီးပင် မြတ်စားနေရကြောင်း သိရသည်။

"ကျုပ်ကိုယ်တိုင် သေသေချာချာ တွေ့တာပါဗျာ၊ ကျုပ်ကတောင် မေးကြည့်သေးတယ်၊ ကိုခြင်္သေ့ကြီး အခုလို မြတ်စားတော့ ဘာအခုသာ ရှိသလဲဗျာ၊ သူ ပြန်ဖြေတယ်"

"ဟုတ်လား...ဘယ်လိုဖြေလဲ" "ဖြေတယ်လေ သူက..."

ခွေးနှင့် ဖြူက စကားပြောရင်း သူနှင့် ဝေးဝေးသွားကြသဖြင့် နောက်ထပ်စကားများကို ဆာဒူးကြီး မကြားလိုက်ရတော့ချေ။

SAVOUR

Sardu didn't know the follow-up news of the forest fire as he meditated in his own place.

He's just known from the words of dog and quill that passed by that the lion ate grasses as there was no food.

"I did see him myself and asked Mr. Lion about taste when eating grass."

He replied.

"Oh, what did he say?"

"He replied that..."

Sardu didn't hear any more words of the dog and the quill as they were talking and far away.

"Ha!"

ထောင့်ချိုး

"ဒါဘာလဲ"

ထိုမေးခွန်းကို တစ်ယောက်ကဖြေ၏။

"အဲဒါ မျဉ်းကွေး၊ မျဉ်းကောက်တစ်ကြောင်းပေါ့"

နောက်တစ်ယောက်က ထက်မြေသည်။

"အဲဒါ နိုင်းမြစ်ပဲ၊ သူ့နောက်ခံကားက ကမ္ဘာ့မြေပုံမဟုတ်လား"

ဖြေဆိုသူ နှစ်ဦးစလုံး သူ့ထောင့်မှသူ မှန်ကြပါသည်။

သို့...သော်.....

ANGLE

"What is it?"

Someone answered that question.

"It's a curve." The other answered.

"It's Nile, is the background the map of the world?"

Both are right from their point of view.

But....

ခရီးသည်များ

"တောက်...နီး 'ဖို' မရလို့ ချမ်းရတဲ့ အထဲ ဒီကျောက်ခဲကြီးကလည်း အေးစက်စက်နဲ့ သွားကွာ" ထိုသူက သူ့နံ့အေး မြေပြင်မှ ကျောက်ခဲကြီးကို ဆွဲယူလှည့်ပစ်ရန် ပြင်လိုက်သည်။

"ဟာ...မလုပ်နဲ့လေ"

အဖော်ဖြစ်သူက တား၏ ။ ပြန်မေးလိုက်သည်။

"ဒီကျောက်ခဲအေးအေးကြီးက မီးခတ်ကျောက် ဖြစ်မလာနိုင်ဘူးလို့ ခင်ဗျား ပြောမလား"

တောခြောက်သံများပင် ခေတ္တ ငြိမ်သက်သွားလေသည်။

TRAVELLER

"It's a cold stone, I can't make a fire."

That man is ready to throw the stone beside him on the ground.

"Don't do that" his companion interrupted and questioned.

"Can you say that stone can't be flint?"

Beating sound of bushes in a jungle kept quiet for a while.

လမင်း

"အိမ်စရာအိမ်လည်းမရှိဘူး၊ ညညတွေမှာ လမ်းလျှောက်နေရတာ ခင်ဗျား အားမငယ်ဘူးလား"

ကဗျာဆရာက ထိုမေးခွန်းကို နှာပုံမရချေ။

"ဟင့်အင်း... အားမငယ်ပါဘူး၊ လမင်းနဲ့ အတူတူ ရွေ့လျားနေရတာ ပျော်စရာကြီးပေါ့ဗျာ။

မြင့်မြတ်ပါတယ်"

"ဘာမြင့်မြတ်တာလဲ"

"ဪ...အနောက်ကနေ အရှေ့ကို ဦးတည်လျှောက်တယ်ဆိုတာ မြင့်မြတ်မှုတစ်ခုပဲ မဟုတ်လား"

MOON

"Don't you feel down-hearted when you're walking at night without a shelter to sleep?"

The poet did not seem to be deeply hurt.

"No, I am happy to move together with the moon. It is noble"

"What noble?"

"Oh! Is it noble to walk toward the east from the west?"

ဝိတ

“ကျောက်ခဲကနေ ဝိတသံထွက်အောင် လုပ်ပြမယ်”
 ပြောပြောဆိုဆို မျက်လှည့်ဆရာက တောင်ကျချောင်းထဲသို့ ကျောက်ခဲကို ပစ်ချလိုက်၏
 ကျောက်ခဲလေးက ရေအောက်ကြမ်းပြင်မှ အခြားကျောက်ခဲများနှင့် ရောနှောကာ တလွင်လွင်
 အသံပေးရင်း လိမ့်ပါစီးဆင်းသွားသည်။ “ဟေး...”
 ကလေးငယ်များက ချောင်းရေအတိုင်း ပျော်မြူး ပြေးလိုက်သွား ကြ၏ မျက်လှည့်ဆရာက
 လိုက်မသွားဘဲ ကျန်နေရစ်သော ကလေးငယ်ကို မေး၏
 “မင်းက ဘာဖြစ်လို့ လိုက်မသွားတာလဲကွဲ့.”
 “လိုက်သွားစရာ မလိုတော့ပါဘူး။ ကျောက်ခဲကနေ ဝိတသံလုပ်တဲ့နည်းကို ကျွန်တော် ရခဲ့ပြီးပြီပဲ”

MUSIC

“I'll make music by the stone.”
 Simultaneously, the magician dropped the stone into the dream.
 The little stone flowing down with the others stones from the bottom of the stream by
 giving a sweetly sound. “Hey”
 The children ran merrily along the stream.
 The magician asked the child who left behind.
 “Why did you go with them?”
 “I needn't to go. I've got the way of making music by stone.”

သရဲ

“သရဲတကယ်ရှိသလား”
 “ရှိရှိ၊ မရှိရှိ ရှိပါလိမ့်မယ်”
 စာပေသမားက ထိုသို့ ပြန်ဖြေ၏
 “ဘာဖြစ်လို့လဲ”
 “လူဆိုတာ ကြောက်တတ်တယ်လေ၊ အဲဒါကြောင့် ပုံစံတစ်မျိုးမဟုတ်တစ်မျိုးနဲ့ သရဲက
 လူတွေအတွက် ရှိနေရမှာပါပဲ”
 အဖေမှ ခွေးအူသံ ကြားလာရသယောင်ရှိ၏။

GHOST

“Is there really a ghost?”
 “Perhaps, there may be, literary man replied”
 “Why?”
 “Man is a kind of fear, so there must be ghost for human in one way or another.”
 It seemed to be heard of howling from away.

နောင်ကြီး

ရုပ်။ ။ ငါ မင်းနဲ့ မလိုက်ချင်တော့ဘူး၊ ငါ့ဘာသာ ငါ ရပ်တည်မယ် တဲ့လမ်းခွဲကြာဖို့။
 စိတ်။ ။ အေးလေ၊ အဲဒီကိစ္စကို ငါတို့ အေးအေးဆေးဆေး ဆွေးနွေးသွားကြတာပေါ့၊ လာ။
 ထိုသို့ ဖြင့် ရုပ်သည် စိတ်နောက် ပါသွားပြန်သည်။

BOND

Material: I don't want to follow you, I'll stand on my own. Let's separate.
 Mind: Yes, We'll discuss that matter easily, later.
 Thus the matter followed the mind.

ဝံပုလွေ

“ဒေါက်....ဒေါက်”
 “ဘယ်သူလဲ”
 “ကျွန်တော် ဝံပုလွေပါ”
 ထိုသို့ဖြင့် ဝံပုလွေသည် လူများစွာ၊ တိရိစ္ဆာန်များစွာတို့၏ အိမ်များစွာ၊ လိုက်ပုများစွာတွင်
 တည်းခိုခွင့်ရခဲ့သည်။
 သို့သော် တစ်နေ့ သောအခါမှာတော့ သူ့ကို တံခါးဖွင့်မပေးသော အိမ်ရှင်နှင့် ကြုံရသည်။
 “ကျွန်တော် ဝံပုလွေပါ”
 “ဖွင့်မပေးနိုင်ဘူး”
 “ဘာဖြစ်လို့လဲ”
 “ငါလည်း ဝံပုလွေပဲ”
 သူလှည့်ပြန်ခဲ့ရလေသည်။

WOLF

“Knock....Knock”

“Who’s that?”

“I’m a wolf.”

In this way, he had a chance to stay in many houses of people, animals and caves.

But, one day, he met a house owner who doesn’t open the door to him.

“I’m a wolf.”

“I can’t open.”

“Why not?”

“I am also a wolf.”

He returned back from there.

အလုပ်လက်မဲ့

“အမေရယ် သနားပါတယ်၊ သူတို့တွေ အခုတော့ အလုပ်လက်မဲ့ ဖြစ်ကုန်ကြပြီ”
အမေက သားငယ်၏စကားကို ဂရုစိုက်၍တော့ နားထောင်ပါသည်။ ထူးထူးခြားခြား ခံစားရဟန်တော့ မပြု။ သားငယ်က ဆက်မပြောတော့ဘဲ အိမ်ခန်းထဲဝင်မည့်ဟန်ပြင်သည်။ ထိုအခါကျမှ အမေကလည်း သတင်းတစ်ခုပြောပြသည်
“အမေတို့ ဖီးရိုချောင်မှ ဆန်အိုးဆီလာနေတဲ့ ကြွက်ကလေးရှိတယ်၊ သားသိတယ် မဟုတ်လား”
“အင်း...အဲဒါ ဘာဖြစ်လို့လဲ”
“မနက်ဖြန်ဆို သူလည်း အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်တော့မယ် သားရဲ့”
သားအမိနှစ်ယောက် အသံတိတ်သွားကြလေသည်။

JOBLESS

“Mama, I feel pitiful. They are now out of work.”

Mother listened carefully to his little son’s words.

But, she didn’t seem to feel something.

Without telling any more words, the child is going to bed.

“Do you know the mouse coming to the rice bowl in our kitchen, don’t you?”

“Ah...so...who...cares?”

“He will also be jobless tomorrow, son.”

The mother and her son getting quiet.

တံခါး

“ရဲဘော်ကို ကိုယ်တို့ တွေ့ချင်နေတာ”
ဘုံစနစ်ဖြင့် ထူထောင်မည့် သူတို့၏ ကွန်မြူနစ်နိုင်ငံအကြောင်း ကျွန်တော့်ကို ဟောပြောပါသည်။ နားထောင်ရသည်မှာ ဘုံအိမ်သာထဲဝင်ထိုင်နေရသလိုပင် ကျွန်တော်ခံစားရ၏။
“အဲဒါ ရဲဘော် ဘယ်လိုသဘောရလဲ”
ကျွန်တော့် အယူအဆကို အတင်းမေး၏ ဘုံအိမ်သာအဝမှ စာသားကို သတိရပြီး ထုတ်ပြောလိုက်မိ၏။
“တံခါးကို အရမ်းလာမဖွင့်ပါနဲ့ဗျာ”

DOOR

“We would like to see you, Comrade.”
They gave me a speech about communist country that they will set up in common system. When I listened his lecture I felt as if I was sitting on a public toilet. “Comrade, how’d you find that?”, they asked my opinion eagerly. So, I recognized the sentence from the entrance of a public toilet and told them. “Don’t open the door recklessly”.

မုံပြာရီ

“ညဘက် အိပ်မပျော်ခင်မှာ...”
“ဟိုဟိုသည်သည် စဉ်းစားပါတယ်”
“အိပ်ပျော်တော့...”
“အိပ်မက်မက်ပါတယ်”
“နိုးတော့...”
“အိပ်ချင်မှူးတူး ဖြစ်နေတာပေါ့”
“အခုရော ဘာဖြစ်သလဲ”
“ဘာမှမဖြစ်ပါဘူး ဒေါက်တာ၊ ကျွန်တော် အယောင်ယောင် အမှားမှားနဲ့ ဝင်လာမိတာပါ၊ သွားလိုက်ဦးမယ်နော်”

GLOOMY

"Before you fall asleep at night..."
"I think about this and that."
"When you sleep"
"I have a dream."
"When you wake up."
"I am sleepy."
"Now, what's wrong with you?"
"Nothing, doctor. I got to you by mistake. Let me go, please."

မှော်

ဂေါက်ကျင်းကြီးက ပြော၏
"မင်း ငါ့ဆီကို အပြေးလာနိုင်တယ်၊ မင်းအတွက် အောင်မြင်မှုရရှိ ငါ့ရင်ခွင်ထဲမှာ ဝင်စိမ်နိုင်တယ်၊
ပြီးရင်လဲ ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင် ပြန်ထွက်သွားလို့ရပါတယ် ဂေါက်သီးလေးရယ်"
ထိုကျင်းထဲသို့ ဂေါက်သီးလေး အရှိန်နှင့် ပြေးပင်လိုက်သည်။
တစ်စုံတစ်ခုတော့ မှားယွင်းခဲ့လေသည်။ ဂေါက်ကျင်းကို လိုသည်ထက်များ ပိုနက်အောင် မည်သူက
ထပ်တူးထားသည်။ ဂေါက်သီးလေးကို ပြန်ကောက်၍ မရတော့ချေ။

MAGIC

The hole of golf course said
"Little golf ball, you can run to me for your success, you can put in my bosom, after
that, you can go back happily."
Golf ball entered the hole with acceleration.
There was something wrong.
Who dug the hole to be more deep than needed?
Golf ball can't be picked up.

ရှာပုံတော်

တူကိုင်ထားသော ရှေးဟောင်း ရုပ်တုတစ်ခုနှင့် ပတ်သက်၍ သူတို့ ဆွေးနွေးဖြစ်ကြ၏ ။

ထိုအရုပ်တွေရှိရာ အနီးအနားမှာပင်ဖြစ်၏ ။
"တူကိုင်ထားတဲ့ အရုပ်ရှိရင် ပေကိုင်ထားတဲ့ အရုပ်လည်း ရှိရမယ်ဗျာ"
"ရှိနိုင်ပါတယ်၊ ဒါပေမယ့် ကျုပ်တို့တော့ ထပ်မရှာဘူး"
"ဘယ်လိုလုပ်မလို့လဲ"
"ဒီအရုပ်ကိုပဲ လွှတ်လိုက်မယ်လေ သူ့မှာ တူရှိတာပဲ၊ ပေရှိတဲ့ အရုပ်ကို သူ့ဘာသာ သွားရှာပစေ။"

ODYSSEY

They discussed about an ancient statue holding a hammer at the place where it was
found. "If there is statue with hammer, there must be a statue holding an anvil."
"May be. But we don't search for more."
"How will you do?"
"We will let him go. He has hammer. He will search himself for the statue with an anvil."

ဥတ္တာပျံ

လူ ။ ။ ဆရာကြီး၊ ဆရာကြီးက ကောင်းကင်က နက္ခတ်တွေကို ပသပေးနေတာ
ကောင်းပါတယ်၊ ဒါပေမယ့် ဆရာကြီးက ကောင်းကင်နက္ခတ်တွေကို ပသတိုင်း ဒီကျောက်ခဲက
ကျွန်တော်တို့ဆီ လိမ့်လိမ့်လာတယ်။
ကျောက်ခဲ။ ။ ခင်ဗျားတို့ ပင့်ခေါ်လို့ ကျုပ်လာတာဗျာ။ ကျုပ်က ကမ္ဘာဦး ကတည်းက ကြွေကျခဲ့တဲ့
ဥတ္တာပျံတစ်ခုရဲ့ အပိုင်းအစဗျာ။
လူ ။ ။ ဟင်...အဲ...ဆရာကြီး ဘယ်လိုလုပ်မလဲ။
ဆရာကြီး ။ ။ သိဘူးလေ။

METEOR

Man - Master, It is good to worship stars. But this stone rolls to us whenever you
do.
Stone - I come here for your invitation. I am a piece of a meteor fallen down from
the sky ever since eon.
Man - Master, how will you do?
Master - I don't know.

လောကအိမ်

ဘုန်းတော်ကြီးကလည်း တရားဓမ္မကိုပေးချင်သည်။ လူငယ်ကလည်း တရားဓမ္မကို ယူချင်သည်။
သို့သော် သူတို့ညှိရဦးမည်။
ဘုန်းတော်ကြီး ။ ။လောကမှာ ဘာမှ မကံမောစရာမရှိဘူး။ ဘာကိုမှလည်း သွားရည်ကျမနေနဲ့။
လူငယ် ။ ။သွားရည်မကျအောင်တော့ ကျွန်တော်နေတတ်ပါပြီ။ ညှော်နဲ့မမိအောင် လုပ်ပေးပါဘုရား။

HOUSE OF WORLD

Monk wants to deliver sermons.
The young man also wants to listen it.
But, they have to make agreement.
Monk - "There are nothing covetous in the world. Don't carve for anything."
Young Man - "I am accustomed to live without craving for anything. Please, make me not to feel the smell of acrid."

ခြေရာ

"ဒါ ကျားခြေရာဆိုတာ သေချာရဲ့လား"
"သေချာပါတယ်၊ ဘာဖြစ်လို့လဲ"
"ဪ...ဘာလုပ်တော့ မဟုတ်ပါဘူး။ ကြောင်ခြေရာကို အကျယ်ချဲ့ပြီး ကြည့်လိုက်တာလားလို့ပါ...
အင်း...ဖြစ်တတ်လို့ပါ"

FOOTPRINT

"Are you sure it is a footprint of tiger?"
"Sure! Why?"
"Nothing else, I think you enlarge and look at the footprint of a cat, well, it happens so."

ခုက္ခ

"ဟား...ဟား...ဟား...ငါဟာ ကျားသေကိုတောင် ပြန်အသက်သွင်းနိုင်ပြီကွ ဟား...ဟား..."

အောက်လမ်းဆရာကြီးက ရင်ဘတ်ကို တပုန်းပုန်းထုကာ ဂုဏ်ယူ ကြွေးကြော်၍ မြူးတူးနေသည်။
သူ အတင်းနိုးသဖြင့် အိပ်ပျော်နေရာမှ လန့်နိုးလာသော ကျားကြီးက စိတ်ပျက်လက်ပျက်ဖြင့် ငုတ်တုတ်ထိုင်ကြည့်နေလေသည်။

TROUBLE

"Ha...ha...ha I can make the dead tiger alive, ha...ha..."
Black-Magician was happy and proud, by beating his breast. The tiger, woke up by the black magician is sitting and looking at him in spiritedness.

သိပ္ပံအတွေး

"ဘုရားသခင်က လူတွေကို မြေမှန်နဲ့ ဖန်တီးထားတာဗျ။ လူတွေမှာလဲ မြေဆွဲအားရှိတယ်"
"ဒါဆိုရင်လဲဗျာ တူရာတူရာ တွန်းကန်ဖို့ ကောင်းပါတယ်၊ လူတွေအားလုံး လေထဲမှာ မျောနေသင့်တယ်"

SCIENTIFIC THOUGHT

"God creates men by soil, so men also have gravity."
"Then, it would be better to repulse one another if they are the same. So, all should be floating in the air."

အလင်းအလျင်

"အလင်းဟာ တစ်စက္ကန့်မှာ ၁၈၆၀၀၀ မိုင်ပြေးတယ်၊ အဲဒီ အလျင်အတိုင်း သွားနိုင်တဲ့လူကလဲ မသေတော့ဘူးတဲ့၊ ဘယ်လိုလဲ၊ အဲဒီအလျင်နဲ့သာ သွားနိုင်စွမ်းရှိမယ်ဆိုရင် မင်းသွားမလား"
"ဟာ...အဲဒီလောက် အလျင်ကြီးနဲ့တော့ မဖြစ်ဘူးထင်ပါရဲ့ဗျာ၊ စထွက်ကတည်းက ပုဆိုးကျွတ်ကျန်ခဲ့နိုင်တယ်"

VELOCITY OF LIGHT

"Light moves 186,000 miles per second, a man who can travel with a velocity of light-will never die. So, will you go if you can travel like this." "Ah...I think it's impossible to go with the velocity of light, my longyi can be left at the start."

ကျွန်တော်တူးဖော်ခဲ့သည့်မြေဆိုင်မြေခဲများအကြောင်း
(တာရာမင်းဝေ)

OkaMe (mmcyber) မှ စာရိုက်ပေးပါသည်။